

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 30 września 2010 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Fővárosi Bíróság — Republika Węgierska) — József Uzonyi przeciwko Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve**

(Sprawa C-133/09) <sup>(1)</sup>

**(Rolnictwo — Wspólna polityka rolna — Systemy wsparcia — Rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 — Artykuł 143ba — Oddzielna płatność z tytułu cukru — Przyznanie — Decyzja nowych państw członkowskich — Przesłanki — Obiektywne i niedyskryminujące kryteria)**

(2010/C 317/16)

Język postępowania: węgierski

**Sąd krajowy**

Fővárosi Bíróság

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: József Uzonyi

Strona pozwana: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Fővárosi Bíróság — Wykładnia art. 143ba ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiającego określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniającego rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) nr 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 i (WE) nr 2529/2001 (Dz.U. L 270, s. 1) — Spoczywający na państwach członkowskich obowiązek przyznania oddzielnej płatności z tytułu cukru na podstawie obiektywnych i niedyskryminujących kryteriów — Przepisy krajowe ograniczające korzystanie z tej płatności jedynie do rolników posiadających prawo z tytułu umowy dostawy buraków zawartej bezpośrednio z cukrownią

**Sentencja**

Artykuł 143ba ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiającego określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniającego rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) nr 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 i (WE) nr 2529/2001, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 319/2006 z dnia 20 lutego 2006 r., należy interpretować w taki sposób, że sprzeczny z nim jest przepis krajowy, taki jak ten rozpatrywany przez sąd krajowy, który wyklucza z korzy-

tania z oddzielnej płatności z tytułu cukru nieposiadającego prawa z tytułu umowy dostawy rolnika, który dostarcza buraków cukrowych producentowi cukru za pośrednictwem przedsiębiorstwa skupu posiadającego takie prawo, podczas gdy przepis ten przyznaje prawo do oddzielnej płatności posiadającemu prawo z tytułu umowy dostawy rolnikowi, który dostarcza buraków bezpośrednio producentowi cukru, a także nieposiadającemu prawa z tytułu umowy dostawy rolnikowi będącemu członkiem stowarzyszenia plantatorów, który dostarcza buraków cukrowych producentowi cukru za pośrednictwem tego stowarzyszenia, posiadającego prawo z tytułu umowy dostawy.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 153 z 4.7.2009.

**Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 30 września 2010 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Oberster Gerichtshof — Austria) — Stadt Graz przeciwko Strabag AG, Teerag-Asdag AG, Bauunternehmung Granit GesmbH**

(Sprawa C-314/09) <sup>(1)</sup>

**(Dyrektywa 89/665/EWG — Zamówienia publiczne — Postępowania odwoławcze — Skarga o odszkodowanie — Niezgodne z prawem udzielenie zamówienia — Ustanowiona w prawie krajowym zasada odpowiedzialności oparta na domniemaniu winy instytucji zamawiającej)**

(2010/C 317/17)

Język postępowania: niemiecki

**Sąd krajowy**

Oberster Gerichtshof

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Stadt Graz

Strona pozwana: Strabag AG, Teerag-Asdag AG, Bauunternehmung Granit GesmbH

Przy udziale: Land Steiermark

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Oberster Gerichtshof — Wykładnia art. 1 ust. 1 oraz art. 2 ust. 1 lit. c) i ust. 7 dyrektywy Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane (Dz.U. L 395, s. 33) — Udzielenie zamówienia publicznego zgodnie z wiążącym instytucję zamawiającą rozstrzygnięciem organu odwoławczego — Udzielenie zamówienia niezgodne z prawem ze względu na naruszenie przepisów krajowych — Przesłanki skargi o odszkodowanie — Zasada skuteczności